



# SPIS TRE ŚCI

Fundacja JSW wspiera i uzupełnia działania z obszaru CSR prowadzone bezpośrednio przez JSW SA i jej Zespół Społecznej Odpowiedzialności Biznesu. JSW Dzieciom oraz Kopalnia Wiedzy JSW to sztandarowe projekty spółki, które cieszą się ogromnym uznaniem i zainteresowaniem w regionie. Z entuzjazmem zostały one przyjęte przez szkoły, przedszkola, placówki wychowawcze i domy dziecka. Pierwszy z wymienionych projektów ma za zadanie pomagać dzieciom z domów dziecka i realizować z nimi szereg inspirujących przedsięwzięć. Ten drugi promuje nauki ścisłe i postawy ekologiczne. Oba zaś pokazują, że górnictwo może być odpowiedzialne i wrażliwe na sprawy lokalnych społeczności.

Więcej informacji na ten temat zawarliśmy w Raporcie Zrównoważonego Rozwoju Grupy JSW: [https://www.jsw.pl/fileadmin/user\\_files/odpowiedzialny-biznes/raport-csr-2019/](https://www.jsw.pl/fileadmin/user_files/odpowiedzialny-biznes/raport-csr-2019/)

Słowo wstępne	3
O fundacji	4
Nauka i edukacja	6
Zdrowie i bezpieczeństwo	10
Wypoczynek i rekreacja	14
Kultura i tradycja	18
Wsparcie w czasie pandemii	22
Mobilna Ambasada Laudato Si'	26
Z naszego węgla produkowana jest stal	30
Projekty własne Fundacji JSW	31

## Włodzimierz Hereźniak

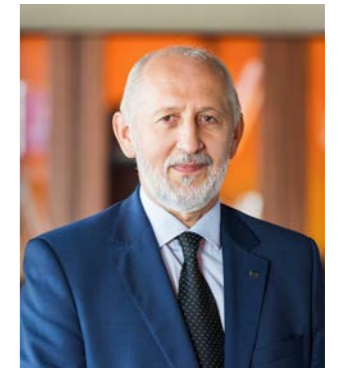
Szanowni Państwo,

Mijają właśnie dwa lata od momentu, w którym formalnie powołaliśmy Fundację JSW, a rok od momentu przyznania pierwszych grantów. Nie chodziło nam wyłącznie o wzmocnienie wizerunku Grupy Kapitałowej JSW jako firmy odpowiedzialnej społecznie i zaangażowanej dobroczynnie. Chcieliśmy w jednym miejscu zebrać naszą działalność charytatywną, w szczególności związaną z samorządami lokalnymi.

Wspieranie gmin, na terenie których działamy, to przecież nie tylko zobowiązanie, ale i potrzeba, bo w Jastrzębskiej Spółce Węglowej chcemy być dobrymi

sąsiadami, a relacje z samorządami są dla nas niezwykle istotne.

Zgodnie ze swoim statutem Fundacja JSW wspiera inicjatywy w czterech obszarach: kultury i tradycji, wypoczynku i rekreacji, nauki i edukacji oraz zdrowia i bezpieczeństwa. Wiele ze zrealizowanych już pomysłów nigdy nie ujrzałoby światła dziennego, gdyby nie współpraca między gminami a naszą Fundacją. Sądzę, że nie ma lepszego dowodu na to, że zależy nam na poprawnych stosunkach z lokalną społecznością, bo tu działamy, tu żyjemy i pracują nasi pracownicy.



Prezes Zarządu Jastrzębskiej Spółki Węglowej SA

Przewodniczący Rady Fundacji JSW

## Artur Dyczko

Szanowni Państwo,

Kiedy powoływaliśmy Fundację JSW z kapitałem założycielskim sięgającym 50 tys. zł, mieliśmy ambitne marzenia, a przy tym całkowity brak wątpliwości, że nasza działalność w regionie jest bardzo potrzebna.

„Jesteśmy BLISKO LUDZI” to hasło, które ma dla nas szczególne znaczenie. Przez kilkanaście ostatnich miesięcy zrealizowaliśmy setki lokalnych pomysłów, wspierając materialnie szereg instytucji i osób – od zakupu tak bardzo potrzebnych podczas pandemii koronawirusa respi-

ratorów, przez wyposażenie szkolnych pracowni w małych i większych miejscowościach, po wsparcie strażaków ochotników, domów pomocy społecznej czy małych ośrodków kultury i kół gospodyń wiejskich. Tym samym wsparliśmy tysiące ludzi kwotą ponad 12 milionów złotych i udowodniliśmy ponad wszelką wątpliwość swoją skuteczność i przydatność, a przecież to dopiero pierwszy rok pełnej działalności Fundacji JSW. Wszystkich Państwa serdecznie zapraszam do współpracy – nasza fundacja powstała właśnie dla Was!



Zastępca Prezesa Zarządu ds. Technicznych i Operacyjnych

Prezes Fundacji JSW

## Fundacja JSW Jesteśmy blisko ludzi

Jastrzębska Spółka Węglowa w śląski krajobraz wpisana jest od kilku dekad. Oczywiście nie chodzi jedynie o górujące nad miastami szyby kopalniane, ale również o miejsce, jakie zajmuje w lokalnej społeczności. Firma jest największym pracodawcą w regionie i jednym z największych w Polsce. To oznacza, że w bezpośredni sposób z JSW – i spółkami z Grupy Kapitałowej – jest związanych niemal 31 000 mieszkańców w województwie śląskim rodzin. Ale to nie wszystko.

W JSW chcemy być dobrymi sąsiadami. Głęboko wierzymy, że działania każdego przedsiębiorstwa powinny być oparte na uniwersalnych wartościach – odpowiedzialność, szacunek, pomoc i zaufanie. Dla nas jest to równoznaczne z budowaniem relacji, które opierają się na partnerstwie. Nie dotyczy to jedynie biznesu, ale też współpracy społecznej.

W kwietniu 2019 roku Jastrzębska Spółka Węglowa formalnie powołała Fundację JSW, dzięki której działalność charytatywna firmy stała się bardziej efektywna. Prezesem Fundacji JSW został Artur Dyczko, Prezes Zarządu JSW ds. Strategii i Rozwoju.

Podstawowym celem działania fundacji jest organizowanie wsparcia dla społeczności lokalnych na obszarze działania Grupy Kapitałowej JSW. Fundacja wspiera instytucje i organizacje oraz samorządy w czterech głównych obszarach:

- kultura i tradycja,
- wypoczynek i rekreacja,
- nauka i edukacja,
- zdrowie i bezpieczeństwo.

Udzielane przez Fundację JSW wsparcie ma charakter finansowej lub rzeczowej darowizny, która przekazywana jest poszczególnym podmiotom na podstawie pozytywnie rozpatrzonego wniosku. Dotychczas fundacja wsparła takie

inicjatywy jak doposażenie lokalnych placówek Ochotniczej Straży Pożarnej; dofinansowanie zakupu specjalistycznej aparatury medycznej dla szpitali i lokalnych ośrodków zdrowia; dofinansowanie zajęć i turnusów rehabilitacyjnych osób niepełnosprawnych; wsparcie zakupu wyposażenia pracowni szkolnych i doposażenia placówek oświatowych, domów i ośrodków pomocy społecznej; przekazanie środków na działalność organizacji sportowych, zajmujących się szkoleniem dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportu; renowację obiektów sakralnych czy dofinansowanie miejscowych wydarzeń kulturalnych.

W Fundacji JSW prowadzimy również swoje autorskie projekty, które zostały szerzej opisane w dalszej części publikacji.

Choć nasza fundacja działa dopiero od kilkunastu miesięcy, efekty jej działania są już wyraźnie widoczne. Jesteśmy dumni z tego, że możemy pomagać naszej małej społeczności, której częścią jesteśmy.

**Szczególnie optymistyczna jest myśl, że to dopiero początek!**

W życiu prywatnym pomaganie i działania oparte o zaufanie pomagają budować bliskie, głębokie relacje. Dziś wiemy, że również efektywne działania biznesowe muszą być oparte na zaufaniu społecznym. Mam to szczęście pracować w JSW z ludźmi, dla których społeczna odpowiedzialność jest oczywista. Strategią Zrównoważonego Rozwoju Grupy JSW jest prowadzenie działalności opierającej się na relacjach partnerskich. Zasada ta odnosi się zarówno do obszarów współpracy biznesowej, jak i społecznej. Ludzie oczekują, że taki wielki podmiot, jakim jest Grupa JSW, będzie działał nie tylko na rzecz akcjonariuszy, pracowników, ale także na rzecz lokalnych społeczności. To dla nas bardzo ważne, bo cały czas robimy wszystko, aby być BLISKO LUDZI.

Artur Dyczko, Prezes Fundacji JSW

## Obszar działania Fundacji JSW

Zabrze

Gliwice

Pilchowice

Knurów

Czerwionka-Leszczyny

Świerklany

Radlin

Mszana

Jastrzębie-Zdrój



Dąbrowa Górnicza

Gierałtów

Ornontów

Mikołów

Żory

Suszec

Pawłowice

16

wspieranych gmin

345

wspartych inicjatyw

611

rozpatrzonych wniosków

4

spotkania z obdarowanymi organizacjami i instytucjami

ponad 12 mln zł

przyznanych darowizn

Fundacja JSW

LICZ

BACK

Dane dotyczą okresu 06.2019–08.2020

## Obszar Nauka i edukacja

Świat szybko się zmienia, więc bardzo ważne jest to, aby nie pozostawać za nim w tyle. Uczenie się nowych rzeczy, zdobywanie nowych kompetencji czy nabieranie praktyki w rzeczach, które umiemy już od jakiegoś czasu, pozwalają nam wzrastać i lepiej odnajdywać się w społeczeństwie. Choć książki to nieprzebrane źródło wiedzy, warto uzupełniać metody uczenia się o warsztaty, praktyki, konsultacje i samodzielne tworzenie projektów. Mieszkańcy gmin, w których działa Fundacja JSW, nie muszą czuć się w tym zakresie ograniczeni. Z pomocą środków przekazanych przez naszą instytucję powstało bowiem wiele miejsc, w których mogą się rozwijać.

Fundacja JSW dofinansowała wyposażenie szkolnych pracowni informatycznych, językowych, fizyczno-chemicznych, pracowni do nauki zawodu i sal gimnastycznych. Na wsparcie mogły liczyć też biblioteki i gminne świetlice. W niektórych miejscowościach powstały pracownie dla mieszkańców – krawiecka, rękodzieła, tenisa stołowego i artystyczna. Dopuszczyliśmy również przedszkola i inne placówki oświatowe w pomoce dydaktyczne oraz wspieraliśmy zajęcia z zakresu programowania i robotyki.

W roku szkolnym 2019/2020 Fundacja JSW sfinansowała również zakup tornistrów w ramach ogólnopolskiej akcji Caritas Polska „Tornister Pełen Uśmiechów”, co ułatwiło naukę 500 dzieciom. Wkład fundacji dotyczył także sfinansowania nagród dla uczniów w ramach konkursu

”  
Zawsze jest to wielka satysfakcja, jak można coś komuś podarować, a w szczególności dzieciom. Widać wtedy tę radość, jak one z wielką pasją podchodzą do tych różnych urządzeń i przyrządów. Jak z zaciekawieniem próbują rozwiązać różne tematy. Jest to naprawdę wielka satysfakcja.

Jerzy Majchrzak, Wiceprezes Fundacji JSW

na najlepszych absolwentów regionalnych szkół oraz konkursu na najlepszych sportowców wśród uczniów.

Dzięki środkom fundacji odbył się projekt „Przedsiębiorczość i kluczowe kompetencje społeczne nowoczesnej kobiety” skierowany do kobiet z Kół Gospodyń Wiejskich. Przedsięwzięcie zakłada nie tylko ich aktywizację społeczną poprzez udział w warsztatach interpersonalnych, ale też wskazanie możliwości

oraz kierunków rozwoju kół poprzez pozyskiwanie środków zewnętrznych, diagnozę zasobów oraz potencjałów, na bazie których uczestniczki mogły rozszerzyć wachlarz swoich przedsięwzięć. Wsparciem tym zostało objętych ponad 100 kobiet.

### Doskonałe miejsce do nauki

Odpowiednio wyposażone pracownie szkolne to nie lada wydatek, na który nie zawsze starcza pieniędzy w samorządowych budżetach. Miejscowym szkołom przyszła więc z pomocą Fundacja JSW. Sfinalizowaliśmy zakup wyposażenia 15 pracowni.

W ramach środków budżetowych nie było najmniejszych możliwości, żebyśmy mogli kupić komputery. Jedyną szansą na to, aby zakupić zupełnie nowe komputery z nowymi monitorami, które oszczędzają oczy naszych uczniów, była Fundacja JSW. Artur Tomanek, Dyrektor SP nr 10 w Jastrzębiu-Zdroju

”  
Uczniowie zawsze mają trudności z chemią i fizyką. Jeśli są to przedmioty, które są tylko wykładane, to te trudności niestety nie mijają. Natomiast jak uczniowie mają możliwość korzystania z różnych pomocy dydaktycznych, mogą zobaczyć i dotknąć, to wtedy chemia i fizyka stają się bardziej przyjazne. I być może za parę lat okaże się, że będziemy słyszeli o słynnym fizyku czy chemiku, który wyszedł właśnie ze szkoły numer 9, dzięki temu, że Jastrzębska Spółka Węglowa nas wsparła w tych naszych poczynaniach i działaniach.

Marzena Rudzewicz, Dyrektor MSP nr 9 w Knurowie

Nowy sprzęt trafił do czterech nowoczesnych, cyfrowych pracowni do nauki języków obcych, czterech pracowni komputerowych, a także do trzech pracowni do nauki fizyki i chemii.

Co ważne, pracownie fizyczno-chemiczne, które powstały w szkołach podstawowych w Knurowie, będą wykorzystywane także po zakończeniu lekcji. W tym czasie będą bezpłatnie udostępniane nie tylko uczniom, ale wszystkim zainteresowanym poszerzeniem swoich edukacyjnych horyzontów, w tym między innymi słuchaczom tamtejszego Uniwersytetu Trzeciego Wieku.

Sama teoria jest nudna, a kiedy możemy sami coś wytworzyć, zobaczyć te wszystkie procesy, wszystkie

czynności na żywo, jest o wiele łatwiej to zapamiętać. Martyna Sokół, uczennica 7 klasy szkoły podstawowej

Ale to nie wszystko. Dzięki darowiźnie Fundacji JSW nowoczesny sprzęt trafił też do czterech pracowni przygotowujących do nauki zawodu. Dopuszczone zostały pracownie maszyn elektrycznych, fizyki, automatyki i pracownia przygotowująca do nauki zawodu technik elektryk. Z nowoczesnych urządzeń korzystają również uczniowie klas patronackich Jastrzębskiej Spółki Węglowej, która kształci między innymi górników i elektryków.

## Obszar Nauka i edukacja

615

sztuk różnego rodzaju pomocy dydaktycznych do przedszkoli w regionie (gry edukacyjne, klocki, wózki dla lalek, autka, kąciki tematyczne, instrumenty muzyczne i wiele, wiele innych zabawek pobudzających kreatywność naszych milusińskich)

15

wyposażonych pracowni szkolnych

758

dzieci odwiedzonych w 7 przedszkolach

500

rozdanych tornistrów

nieskończenie

poszerzane horyzonty

4823

uczniów skorzysta z 15 nowych pracowni szkolnych

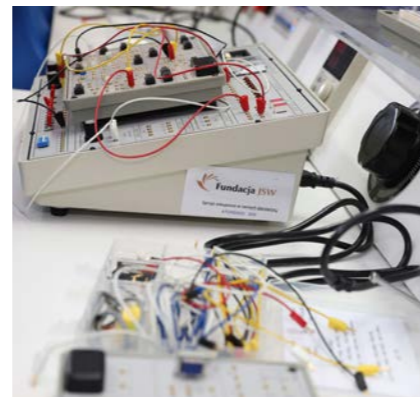
ponad

1,85 mln zł

przekazanych środków

Dane dotyczą okresu 06.2019–08.2020

W LICZ BACZ



### Pracownie dla mieszkańców miejscem międzypokoleniowej integracji

Dzięki połączonym siłom GOKiR w Świerklanach oraz Fundacji JSW udało się stworzyć miejsce, w którym mieszkańcy tej właśnie gminy będą mogli się spotykać i wspólnie rozwijać swoje pasje. Mowa tu o projekcie stworzenia profesjonalnych pracowni ceramiki, rękodzieła, krawiectwa oraz kąciaka sportowego.

Inicjatywa ta została podjęta z myślą o rozwijaniu talentów i zainteresowań lokalnej społeczności, w szczególności dzieci, młodzieży i seniorów. To rozróżnienie wiekowe nie jest tu bez znaczenia – w pracowniach czas spędzają starsze osoby, które mogą wiele nauczyć młodsze pokolenia. Dzieci i młodzież mogą zaś tym samym odwzajemnić się swoim babciom i dziadkom. W ten sposób powstaje – jak-

że cenna w dzisiejszych czasach – międzypokoleniowa wymiana wiedzy.

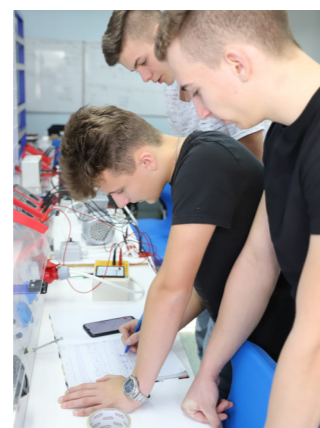
Środki z darowizny przeznaczone między innymi na zakup pieca do wypalania gliny, stołów, krzeseł, materiałów wykorzystywanych podczas zajęć, stołu do tenisa stołowego. Mamy nadzieję, że powstałe pracownie będą miejscem radosnych spotkań mieszkańców przez wiele, wiele lat.

### Człowiek uczy się przez całe życie

O tym, że na naukę nigdy nie jest za późno, doskonale wiedzą słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Knurowie. Podczas organizowanych dla nich zajęć poszerzają swoją wiedzę, tańczą, śpiewają, podróżują, ćwiczą i uczą się języków obcych. Motywacje ich działania są różne. Jedni chcą po prostu wypełnić swój wolny czas, inni

na zajęcia trafili z powodu niepożądanego pędu do wiedzy i poszerzania swoich horyzontów. Jesteśmy dumni z tego, że w ramach tej inicjatywy część zajęć może się odbyć dzięki darowiznie przekazanej przez Fundację JSW.

Na nudę nie mogą również narzekać seniorzy z Ornontowic. W ramach realizowanego dzięki środkom Fundacji JSW projektu Naturalnie Senior! mogą oni brać udział w cotygodniowych spotkaniach, podczas których poruszane są zagadnienia z czterech zakresów tematycznych: Ornontowickiej Zielarni Seniora, Herbaciami Seniora, Relaksu Seniora oraz Senioralnej Giełdy Przepisów i Dobrych Praktyk Kulinarynych. Organizator zadbał też o cykl spotkań z ćwiczeniami gimnastycznymi, gdzie szczególną uwagę zwraca się na zdrowy kręgosłup. Zaś w ramach działania Senior w podróży



organizowane są wycieczki ze spacerem historycznym oraz wyjazdy z wnukami.

### Pamiętamy o przedszkolakach

Nie zapomnieliśmy też o najmłodszych mieszkańcach naszego regionu. Swoimi środkami fundacja wsparła wiele miejscowych przedszkoli.

W ramach akcji JSW Dzieciom przedstawiciele Jastrzębskiej Spółki Węglowej odwiedzili 25 przedszkoli. Fundacja JSW również włączyła się do akcji, odwiedzając 758 dzieci w 7 przedszkolach w regionie. W czasie spotkań opowiadaliśmy o górnictwie i rozdawaliśmy najmłodszym prezenty. Spotkania te miały charakter edukacyjny. Dzieci dowiadywały się, czym jest węgiel kokosowy i do czego służy.

Na szczególną uwagę zasługuje też projekt, w ramach którego w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Połomi prowadzone będą zajęcia z logorytmiki, konstrukcyjno-manualne oraz

z kodowania i programowania. Na ten cel zakupione zostały m.in. radioodtwarzacze, zestawy instrumentów, gry logopedyczne, plansze i zestawy do nauki kodowania i programowania, klocki do projektowania modeli, klocki konstrukcyjne, kąciaki tematyczne, klocki matematyczne oraz zabawki.

### Szkolny Ogród Doświadczeń

Dzięki darowiznie Fundacji JSW w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Gierałtowicach powstało niesamowite miejsce. Mowa tu o Szkolnym Ogródku Doświadczeń, dzięki któremu uczniowie będą mogli poznać prawa fizyki i świata przyrody, korzystając z urządzeń takich jak: koło optyczne, peryskop, ucho słonia czy zegar słoneczny.

Co kryje się pod tymi tajemniczo brzmiącymi nazwami? Ucho słonia to urządzenie, które angażuje dzieci do zabawy na świeżym powietrzu, a także rozwija między nimi umiejętności społeczne i komunikacyjne. Peryskop



kojarzymy na ogół z filmami o łodziach podwodnych – teraz również najmłodszy mieszkańcy Gierałtowic będą mogli zobaczyć obiekty, które znajdują się poza zasięgiem ich wzroku. Koła optyczne pomogą uczniom w zrozumieniu zasad powstawania iluzji optycznych, a zegar słoneczny nauczy je dostrzegania istniejących w świecie związków pomiędzy kierunkami geograficznymi, słońcem i czasem.



## Zdrowie i bezpieczeństwo

Dla wielu osób zdrowie stanowi najwyższą życiową wartość. Nic w tym dziwnego – raz stracone, może być trudne do odzyskania. Dlatego warto dbać o nie każdego dnia. Podobnie rzecz ma się z bezpieczeństwem – wiedząc, że w sytuacji zagrożenia nadejdzie skuteczna pomoc, możemy śmiało patrzeć w przyszłość i ze spokojem realizować swoje plany i marzenia. W Fundacji JSW doskonale zdajemy sobie z tego sprawę, w związku z czym z wielką chęcią przekazujemy środki na przedsięwzięcia, które mogą uratować czyjeś życie lub sprawić, że będzie ono bezpieczniejsze.

W obszarze zdrowia i bezpieczeństwa Fundacja JSW dofinansowała dotychczas takie inicjatywy jak: doposażenie lokalnych placówek interwencyjno-ratunkowych (m.in. jednostek straży pożarnej i policji) w nowoczesny sprzęt ratowniczo-gaśniczy oraz pojazdy specjalistyczne; zakup specjalistycznej aparatury medycznej i innego sprzętu medycznego ratującego życie na potrzeby lokalnych szpitali, ośrodków rehabilitacyjnych i innych placówek zdrowia; zajęcia i turnusy rehabilitacyjne oraz rehabilitacja i rewalidacja uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi,



## Obszar Zdrowie i bezpieczeństwo

79

darowizn

37

przekazanych urządzeń i sprzętów zwiększających potencjał ratowniczy służb (pompy, pilarki, zestawy hydrauliczne, poduszki ciśnieniowe, prądnice, zestawy do cięcia)

4

zakupione przy wsparciu Fundacji JSW wozy bojowe

132

zakupione elementy odzieży ochronnej strażaków (hełmy, specjalistyczne ubrania, rękawice, buty)

ponad

5,6 mln zł

przekazanych środków (w tym prawie 3 mln złotych na walkę z pandemią wirusa SARS-CoV-2)

18

darowizn na wsparcie Ochotniczych Straży Pożarnych

Dane dotyczą okresu 06.2019–08.2020

Udało nam się pozyskać dwóch młodych lekarzy, dwóch rezydentów, którzy – nie ukrywam – swoje podjęcie pracy w naszym szpitalu uzależniali również od tego, czy będziemy posiadać nowoczesny sprzęt i czy będziemy rozwijać nowoczesne techniki operacyjne.

Lek. med. Agata Witosińska-Walica,  
Lekarz Zarządzający Oddziałem Urologii i Onkologii Urologicznej WSS 2 w Jastrzębiu-Zdroju

a także rozwijanie aktywności społecznej osób niepełnosprawnych.

Ważnym przedsięwzięciem, na które przeznaczone zostały środki fundacji, była akcja przeprowadzenia badań profilaktycznych dla pracowników JSW SA. Pomogliśmy również w modernizacji placówek dla osób najbardziej potrzebujących oraz w zakupie sprzętu służącego do przeprowadzania zajęć terapeutycznych i warsztatów terapii zajęciowej. Darowizny pieniężne zostały przekazane między innymi na placówki wsparcia dla osób samotnych, seniorów, osób niepełnosprawnych, zagrożonych wykluczeniem społecznym oraz na zajęcia integrujące i aktywizujące osoby w wieku emerytalnym. Fundacja wsparła również szereg projektów proekologicznych.

W roku 2020 – który jest dość wyjątkowy – do naszych regularnych projektów dołączyły też działania w trybie interwencyjnym. Ich celem było wsparcie szpitali w walce z zagrożeniem wynikającym z rozprzestrzeniania się epidemii wirusa SARS-CoV-2. O naszych autorskich inicjatywach i sposobach, w jakie zaangażowaliśmy się podczas walki z pandemią, piszemy szerzej w dalszej części niniejszej publikacji

### Pierwsza taka wieża laparoskopowa na Śląsku

Dzięki wsparciu Fundacji JSW do Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju trafiła nowoczesna wieża laparoskopowa wykorzystująca technologię 3D. Urządzenie



Darowizna Fundacji JSW umożliwiła wyposażenie jastrzębskiej placówki w nowoczesną, wysokospecjalistyczną aparaturę, wykorzystywaną przez światowej klasy ośrodki uroonkologiczne.

będzie służyć pacjentom Oddziału Urologii i Onkologii Urologicznej.

Za pomocą nowej aparatury możliwe będzie przeprowadzanie pełnego spektrum operacji laparoskopowych, co dla pacjentów oznacza mniej inwazyjne zabiegi, szybszą rekonwalescencję i większe szanse na powrót do zdrowia. Wieża laparoskopowa wyposażona jest w najnowsze narzędzia, m.in. kamerę 3D z monitorem i laparoskopowe źródło światła ledowego. Jak mówią o niej lekarze urolodzy – jest „mercedesem” wśród tego typu urządzeń. Zaś sama laparoscopia to we współczesnej medycynie technika nowoczesna, niezbędna do leczenia chorób onkologicznych i nieonkologicznych, często uznawana jako złoty standard postępowania.

Dzięki technikom laparoskopowym, szczególnie w wersji 3D, jesteśmy w stanie skrócić czas pobytu pacjenta w szpitalu do dwóch, maksymalnie trzech dni. Być może będziemy nawet pacjentów wypisywać w pierwszej dobie pooperacyjnej.

Jest to sprzęt, który spełnia wszystkie najnowsze wymagania, jeżeli chodzi o metody leczenia technikami laparoskopowymi. Dzięki tej wieży laparoskopowej będziemy w stanie zapewnić naszym pacjentom leczenie na europejskim czy wręcz światowym poziomie. Lek. med. Marek Kampka, Młodszy Asystent, Oddział Urologii i Onkologii Urologicznej WSS 2 w Jastrzębiu-Zdroju

Warto również dodać, że zakup kompletnej wieży laparoskopowej do zabiegów urologicznych to nie jedyna inicjatywa Fundacji JSW, która pozwala na ratowanie życia. Stworzyliśmy także autorski projekt „Profilaktyka i wczesne wykrywanie raka prostaty – badania dla pracowników JSW SA od 50 roku życia”, który realizujemy przy współpracy z Wojewódzkim Szpitalem Specjalistycznym nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju. Więcej na jego temat piszemy w dziale Projekty własne Fundacji JSW.



### Krew to życie

Do tego, że oddana krew dosłownie ratuje ludzkie życie, nie trzeba chyba nikogo przekonywać. Nas również. Dlatego jesteśmy niezwykle dumni z tego, że pracownicy Grupy JSW odpowiedzieli na apel Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Raciborzu i w dniach 10 i 11 lipca 2020 tłumnie wzięli udział w zorganizowanej przez centrum akcji krwiodawstwa.

Na tym jednak się nie skończyło. Kilka dni później ruszyła akcja oddawania osocza przez osoby, które przechorowały COVID-19. Ten cenny płyn zawiera przeciwciała, które są stosowane w leczeniu osób zarażonych koronawirusem. Jak można się domyślać – tu górnicy również nie zawiedli. Miesiąc później obie akcje zostały powtórzone. Sierpniowa inicjatywa okazała się rekordowa pod względem frekwencji – wzięło w niej udział 508 osób, dzięki którym zgromadzono 176 litrów krwi i 32 litry osocza.

Zebrane w ten sposób krew i osocze nie tylko bezpośrednio pomogą osobom, które ich potrzebują, ale zostaną też wykorzystane do celów naukowych. Lubelska firma biotechnologiczna Biomed

opracowuje właśnie pierwszy polski lek na COVID-19. **Ze 150 litrów krwi, które zebrano do produkcji leku, ponad 100 litrów pochodzi od górników z Jastrzębskiej Spółki Węglowej.**

Po przeprowadzonej w lipcu akcji krwiodawstwa stało się dla nas jasne, że Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Raciborzu potrzebuje też wsparcia finansowego. Fundacja JSW przekazała więc organizacji darowiznę, została ona przeznaczona na zakup sprzętu, który trafił do terenowego oddziału w Jastrzębiu-Zdroju. Placówka została wyposażona między innymi w sześć specjalistycznych foteli do pobierania osocza, stacjonarną

zgrzewarkę wraz z okablowaniem oraz sprzęt komputerowy, służący pracownikom punktu do korzystania z programów do poboru krwi, transmisji wyników z aparatów oraz obsługi systemu wspomagającego dawców.

Bez osocza ozdrowieńców lek nie mógłby powstać. *Jedynie ofiarność dawców pozwala na jego wytworzenie. Postawa górników jest niezwykle budująca. Oddając osocze, nie tylko ratują życie i zdrowie ludzkie, ale przyczyniają się do uniezależnienia się Polski od dostaw leków z zagranicy. Ta patriotyczna postawa zasługuje na wielki szacunek.* Piotr Fic, członek zarządu Biomed Lublin SA ds. Operacyjnych

**Oddający krew honorowi dawcy są głównie mieszkańcami tego miasta i okolic, ale przede wszystkim to górnicy. Dlatego zależało nam, aby stworzyć im jak najlepsze warunki do oddawania krwi, poprawić komfort i bezpieczeństwo, a w perspektywie zachęcić honorowych krwiodawców do jeszcze większego zaangażowania.**

Gizela Kowol, dyrektor Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Raciborzu

### Pomoc ofiarom pożaru w Czerwionce-Leszczynach

Nasza fundacja stara się być wszędzie tam, gdzie może okazać się potrzebna. Tak właśnie było w przypadku pomocy osobom poszkodowanym w pożarze familoków przy ulicach Hallera i Wolności, do którego doszło w lutym tego roku w Czerwionce-Leszczynach. To, czego nie strawił ogień, zniszczyła woda. 17 rodzin straciło dorobek życia i dach nad głową. Wobec tak dramatycznej tragedii nie mogliśmy pozostać obojętni. Prośbę o finansowe wsparcie rozpatrzone w trybie pilnym. Jednoświadcząca decyzją Zarządu i Rady Fundacji JSW przyznano pomoc w pełnej wnioskowanej kwocie.

W pożarze poszkodowanych zostało 51 osób, w tym 16 dzieci. Środki przekazane przez Fundację JSW zostały przeznaczone na zakup materiałów, wyposażenia, przedmiotów codziennego użytku, środków czystości, mebli, sprzętu AGD, wyposażenia łazienek, kuchni itp.

Pożar strawił także sprzęt gminnych ochotniczych straży pożarnych, które zwróciły

się do Fundacji JSW o wsparcie w uzupełnieniu strat w sprzęcie ratującym życie i zdrowie mieszkańców gminy. Na podstawie złożonych wniosków przekazaliśmy środki dla OSP Przegędza, Dębieńsko Stare oraz Leszczyny.

### Kącik Malucha niweluje stres

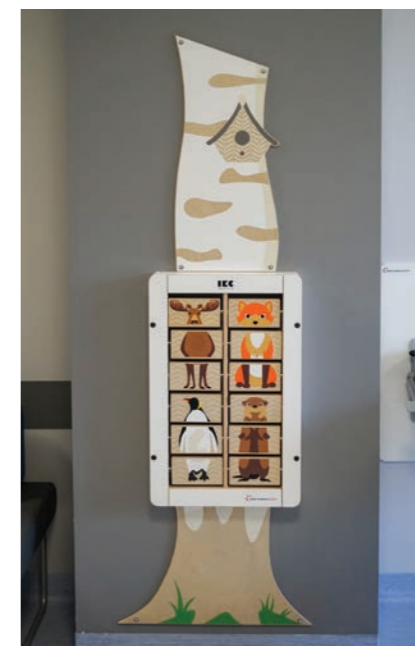
Jednym z najbardziej kolorowych przedsięwzięć dofinansowanych ze środków Fundacji JSW jest Kącik Malucha, który dzięki naszemu wsparciu powstał w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Ornontowicach. Kącik przeznaczony jest oczywiście dla najmłodszych pacjentów – ma on umilić im oczekiwanie na wizytę i zminimalizować związany z tym niepokój, który często w takich chwilach towarzyszy dzieciom.

**Tragedie nie wybierają. Przyjaciół poznaje się w biedzie. Teraz wiemy, że na pomoc Jastrzębskiej Spółki Węglowej zawsze możemy liczyć.**

Wiesław Janiszewski, Burmistrz Czerwionki-Leszczyn

Wcześniej środkami własnymi ośrodka zdrowia wyremontowano gabinet pediatryczny oraz gabinet zabiegowy, w którym realizuje się bilanse zdrowia i przeprowadza szczepienia dzieci.

Wierzymy, że wyposażenie poczekalni w wygodne kanapy, interaktywne tablice, gry zręcznościowe i naklejki ściennie uatrakcyjni czas oczekiwania nie tylko dzieciom, ale również ich rodzicom i opiekunom. Kącik Malucha to wsparcie dla ponad tysiąca dzieci, korzystających z opieki GOZ w Ornontowicach. Choć cieszymy się, że mogliśmy pomóc, to z drugiej strony **życzymy, aby ornontowickie maluchy jak najrzadziej odwiedzały ośrodek zdrowia... ;)**



## Wypoczynek i rekreacja

Choć na Śląsku panuje etos pracy, to nie możemy zapominać o wypoczynku. Równowaga pomiędzy tymi dwoma elementami codzienności pozwala zachować zdrowie i radość życia. No i oczywiście są jeszcze dzieci – te powinny jak najwięcej czasu spędzać na beztrudnej zabawie. Do wypoczynku i rekreacji wszyscy potrzebujemy zaś odpowiednich warunków. Czasem specjalistycznego sprzętu, czasem czujnego oka instruktora, a kiedy indziej po prostu miejsca, w którym miło można spędzić czas. W Fundacji JSW staramy się uwzględniać wszystkie te potrzeby, dotując projekty i organizacje, które pomogą się zregenerować zarówno młodszym, jak i nieco starszym mieszkańcom naszego regionu.

Dzięki przekazanim przez nas środkom zmodernizowano wiele miejsc wypoczynkowo-rekreacyjnych, takich jak place zabaw oraz integracyjne place zabaw dla dzieci niepełnosprawnych. Część środków przeznaczaliśmy na dofinansowanie wypoczynku dzieci

i młodzieży w ramach wycieczek krajoznawczych, biwaków, obozów czy kuligów. Fundacja JSW dołożyła także swoją cegiełkę do wyjazdu nad morze dzieci głęboko niepełnosprawnych. Dla wielu z nich będzie to jedyna szansa na wzięcie udziału w takiej przygodzie.

Dzięki tej inicjatywie podopieczni spędzą miło czas, a ich opiekunowie będą mogli nieco odpocząć od codziennych obowiązków. Innym ważnym przedsięwzięciem, w którym mamy swój udział, jest Barbórkowa Szychta. Była to wycieczka do podziemi Sztolni Królowa



Luiza, podczas której dzieci mogły od podszewki zapoznać się z pracą górnika i poszerzyć swą wiedzę o górniczej kulturze i regionalnych tradycjach. Pamiętamy też o ruchu – dofinansowaliśmy wiele organizacji zajmujących się szkoleniem dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportu.

### Place zabaw są źródłem radości

Jak już wspomnieliśmy, w Fundacji JSW wierzymy, że dzieciństwo powinno być pełne beztrudki, zabawy i uśmiechu. Zawsze więc bardzo się cieszymy, kiedy możemy dofinansować projekty służące najmłodszym mieszkańcom naszego regionu. Mowa tu oczywiście o placach zabaw, których przecież nigdy za wiele. Środkami fundacji wsparliśmy dotychczas budowę placu zabaw dla osób z niepełnosprawnością na terenie Zespołu Szkół Specjalnych w Knurowie, powstanie placu zabaw PP 11 w Jastrzę-

biu-Zdroju oraz doposażenie dwóch placów zabaw w Pawłowicach. Jeden z nich znajduje się przy Miasteczku Ruchu Drogowego, a drugi – w parku im. ks. prof. S. Pisarka.

Oprócz tego już nie możemy się doczekać zakończenia realizacji dwóch ważnych projektów w Jastrzębiu-Zdroju – powstania integracyjnego placu za-

baw dla dzieci niepełnosprawnych na terenie Ośrodka Wypoczynku Niedzielnego oraz zagospodarowania ogrodu Publicznego Przedszkola nr 26. Dotychczas podczas otwierania nowych lub zmodernizowanych miejsc do zabawy nasi **najmłodsi audytorzy byli nam bardzo przychylni i bez uwag dokonali odbioru prac.** Mamy nadzieję, że nie inaczej będzie i tym razem.

Franciszek Dziendziel, Wójt Gminy Pawłowice



Place zabaw oczywiście są potrzebne. Nie tylko w Pawłowicach. Ale tu szczególnie, bo jest to osiedle górnicze, młode, gdzie mieszka dużo dzieci i młodzieży. Jest tu też żłobek i funkcjonują przedszkola. Dodatkowo jest to plac zabaw na piasku, a więc piaskownica i plac zabaw w jednym miejscu. A wszystko blisko miejsca zamieszkania dzieci – to jest bardzo ważne.

## Obszar Wypoczynek i rekreacja

126

przyznanych darowizn

53

wspierane kluby sportowe

niezliczone

chwile radości

3798

sztuk dofinansowanego sprzętu

4873

dzieci biorących udział w dotowanych zajęciach

setki

przebiegniętych i tysiące przejechanych kilometrów

ponad

3,1 mln zł

przekazanych środków

6

darowizn na modernizację i nowe place zabaw

1170

uczestników „Barbórkowej Szychty” z terenów 5 gmin, które wspiera Fundacja JSW

W LICZ BACH

Dane dotyczą okresu 06.2019–08.2020





## Poćwiczmy razem?

W zdrowym ciele zdrowy duch. Choć z tym powiedzeniem zgodzi się zapewne wielu, nie każdy ma czas i możliwości, aby na co dzień dbać o wzmacnianie swojej kondycji fizycznej. Mieszkańcy dużych miast mają w tym zakresie ułatwione zadanie – pełne specjalistycznego sprzętu siłownie znajdują się tam na każdym kroku. A co z osobami mieszkającymi w mniejszych miejscowościach? Dla nich doskonałą odpowiedzią może być kalistenika, czyli aktywność fizyczna polegająca na treningu siłowym opartym na ćwiczeniach z wykorzystaniem własnej masy ciała. Kalistenika staje się coraz bardziej popularna, szczególnie wśród młodzieży. Ale nawet do wykonywania tego rodzaju ćwiczeń przydają się dodatkowe sprzęty, takie jak drabinki, drążki, kółka czy poręcze. W przestrzeni naszych miast coraz częściej możemy zauważyć miejsca wyposażone w te przyrządy. Dzięki wsparciu Fundacji JSW w regionie powstały kolejne trzy.

Pierwsze z nich znajduje się w Gieraltowicach. Tutejszy park do street workoutu wyposażony został w urządzenia



do ćwiczeń siłowych. Zadbano również o odpowiednie otoczenie – środki z darowizny wykorzystano na wykonanie żwirowej nawierzchni oraz wyposażenie parku w ławki.

Pod koniec czerwca tego roku, a więc zaraz na początku wakacji, oddano do użytku Fit Park przy ul. Żabik w Orontowicach. Zamontowano tu zestaw urządzeń do kalisteniki, umożliwiających wykonywanie ćwiczeń wzmacniających mięśnie klatki piersiowej, pleców, brzucha, ramion i obręczy barkowej. Dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników w obrębie urządzeń wykonano

nawierzchnię zabezpieczającą z gumowych mat przesterowanych.

Osoby, które do Gieraltowic i Orontowic mają za daleko, mogą skorzystać z analogicznego terenu rekreacyjnego przy ul. Okrężnej w Suszcu. Do powstania tego miejsca również wykorzystano środki przekazane przez naszą fundację.

Jesteśmy zdania, że nowe sprzęty to świetny pretekst do wstania z kanapy i rozruszania kości. Kto wie, może w parkach do street workoutu okoliczni mieszkańcy odnajdą swoją nową życiową pasję?

## Młodzież to nasza przyszłość

Sport w działalności Jastrzębskiej Spółki Węglowej SA odgrywa bardzo ważną rolę. Jako fundacja wspólnie ze wspieranymi przez JSW SA klubami sportowymi angażujemy się także w propagowanie sportu wśród dzieci i młodzieży. Dlaczego to robimy? Z jednej strony uważamy, że promowanie amatorskiego uprawiania sportu oraz aktywnego stylu życia jest niezwykle ważne. Z drugiej zaś wiemy, że dzieci i młodzież to przyszłość klubów, których zawodnicy z dumą noszą na koszulkach logo JSW SA.

Ze środków Fundacji JSW dotujemy też organizacje, które zajmują się szkoleniem dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportu. Na nasze finansowe wsparcie mogli liczyć młodzi adepci pływania, piłki nożnej, siatkówki, koszykówki, boksu, szachów, kolarstwa, biegów, judo, hokeja, wushu, ju-jitsu i kick-boxingu. Przekazane przez nas darowizny wykorzystywane były na zakup sprzętu sportowego oraz realizację licznych obozów, turniejów i zawodów sportowych, w tym między innymi biegów i rajdów rowerowych.



Praca z młodzieżą to jeden z najważniejszych filarów każdego klubu, który ma ambicję istnieć dłużej niż kilka lat. Młodzież to nasza przyszłość. Szaloną radość sprawiają mi rozgrywki minihokeja, bo to od nich wszystko się zaczyna. Dzięki temu obserwujesz tych chłopaków od samego początku. Widzisz, jak rosną i z czasem nabierają umiejętności oraz charakteru.

Jan Miszek, Wiceprezes JKH GKS Jastrzębie



## Kultura i tradycja

Kultura i tradycja to obszary, które w sercach mieszkańców Śląska zajmują szczególne miejsce. Tutejsze język, zwyczaje i obrzędy są wyjątkowe w kontekście całego kraju. Co więcej, śląska tożsamość jest ściśle związana z tradycją górniczą, która jest dla nas niezwykle ważna. W ramach działań Fundacji JSW chcemy pielęgnować zwyczaje przodków, które wciąż praktykowane są w naszej małej ojczyźnie. Ale tradycja i kultura to nie tylko obrzędy i rytuały, to również ludzie, budynki, symbole, pamiątki i wydarzenia rozbudzające miłość do sztuki.

W latach 2019–2020 w obszarze kultury i tradycji Fundacja JSW wsparła takie przedsięwzięcia jak: Jastrzębskie Kolędowanie przy żywej szopce czy IX Ogólnopolski Przegląd Zespołów Ludowych Złoty TALIZMAN 2019 – wydarzenie od lat cieszące się ogromnym zainteresowaniem w gminie Pawłowice. Przekazane przez Fundację JSW darowizny posłużyły jako dofinansowanie wydarzeń okazjonalnych, integrujących społeczność lokalne (takich jak mikotajki, obchody Dnia Dziecka, jarmarki świąteczne); kultywujących regionalną obrzędowość i śląskie tradycje ludowe (na przykład dożynki, spotkania inicjowane przez Koła Gospodyń Wiejskich); obchodów świąt narodowych, upamiętniających wydarzenia historyczne (m.in. Święta Niepodległości), a także spotkań

i imprez plenerowych skupionych wokół lokalnych wspólnot naszego regionu.

Wspierany przez Fundację JSW obszar kultury i tradycji to także przedsięwzięcia związane z renowacją zabytkowych obiektów i symboli sakralnych, rodzinnych spotkań z teatrem, warsztatów artystycznych dla dzieci i młodzieży, a także wydawnictw oraz publikacji poświęconych wydarzeniom i bohaterom ważnym dla lokalnych społeczności.

### Renowacja i modernizacja obiektów sakralnych

Obiekty sakralne pełnią bardzo ważną rolę w życiu mieszkańców parafii naszego regionu. Kościoły, kapliczki i krzyże stanowią nie tylko miejsca zadumy i mo-

dlitwy, ale są również miejscem spotkań miejscowej ludności.

Fundacja JSW wsparła dotychczas 24 przedsięwzięcia związane z renowacją i modernizacją obiektów sakralnych w 20 pobliskich parafiach. Należą do nich między innymi budowa organów kościelnych w parafii pw. Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny w Jastrzębiu-Zdroju w sołectwie Ruptawa czy renowacja witraży i montaż okien witrażowych w kościele św. Anny w Świerklanach.

Wyjątkowym przedsięwzięciem, które odbyło się przy udziale środków fundacji, było przeprowadzenie II etapu prac konserwatorskich i restauratorskich polichromii ścian nawy kościoła św. Kata-

rzyny w Pielgrzymowicach. Jak możemy przeczytać na stronie kościoła: „Postanowiono zachować w całości obecny wystrój malarski wnętrza. (...) Usunięto jedynie wszystkie źle zachowane, odspojone, pofalowane i pociemniałe lub rozdarte wstawki z płótna, tektury, płyt pilśniowych, ceraty lub nawet płatów blaszanych”. Dzięki przeprowadzonym pracom prawie w całości odrestaurowano zachowany fragment najstarszej polichromii, jaką udało się odnaleźć.

Przekazaliśmy również środki na renowację pokrycia dachu kościoła pw. św. Michała Archanioła w Ornowicach, który znajdował się w bardzo złym stanie – w wielu miejscach był rozszczelniony, w związku z czym w czasie deszczu woda zalewała drewniany podest, nad którym zamontowane są dzwony. Środki z dotacji zostały wykorzystane na przeprowadzenie prac dekarских związanych z wymianą pokrycia dachu wieży, a także na zakup blachy i drewnianych krokwi.

## Obszar Kultura i tradycja

61

darowizn

20

zmodernizowanych obiektów sakralnych

5

dofinansowanych kół gospodyń wiejskich

3700

widzów spotkań z teatrem

ponad

1,6 mln zł

przekazanych środków

480

uczestników warsztatów dla najmłodszych

tysiące

niezapomnianych artystycznych wrażeń

W

LICZ

BACH

Dane dotyczą okresu 06.2019–08.2020



## Wydarzenia kulturalne i rozwój talentów

Jak pisał Jan Zamoyski „Takie będą Rzeczypospolite, jakie ich młodzieży chowanie...”. My również głęboko w to wierzymy, w związku z czym z radością przekazujemy dotacje na realizację projektów skierowanych do najmłodszych.

W tym roku wsparliśmy między innymi wojewódzki konkurs wokalny „Karuzela z piosenkami”. To przedsięwzięcie, które realizowane jest w ramach projektu „Mozaika Talentów – Karuzela z...” przez Fundację „Nie Czekaj”. Konkurs skierowany jest do przedszkolaków oraz uczniów szkół podstawowych.

Dofinansowaliśmy również projekty Miejskiego Ośrodka Kultury w Jastrzębiu-Zdroju. Przekazane przez nas środki zostały wykorzystane na organizację spotkań z teatrem rodzinnym oraz warsztatów artystycznych dla dzieci i młodzieży „Jak to się robi?”. W ramach pierwszego przedsięwzięcia odbywa

się osiem spektakli rodzinnych, podczas których rodzice wraz z dziećmi mogą spędzić wspólnie czas. Drugie umożliwiło najmłodszym mieszkańcom miasta wzięcie udziału w warsztatach mydlarskich, ceramicznych, czerpania papieru i wyrobu świec żelowych. A wszystko po to, aby rozwijać w dzieciach wrażliwość na kulturę i sztukę oraz pobudzić ich kreatywność i aktywność twórczą.

A skoro już przy aktywności twórczej jesteśmy, to z radością informujemy, że

ze środków Fundacji JSW zakupione zostało oświetlenie oraz sprzęt nagłośnieniowy w Domu Kultury w Żernicy, zaś Dom Kultury w Wilczy wyposażył swoją salę taneczną w trzy mobilne lustra. Oba obiekty są na co dzień wykorzystywane na potrzeby zajęć teatralnych, wokalnych i tanecznych dla dzieci i młodzieży oraz na potrzeby wydarzeń kulturalnych dla mieszkańców gminy Pilchowice. Dzięki tym zakupom organizowane wydarzenia kulturalne stały się jeszcze przyjemniejsze w odbiorze.



Co ciekawe, w czasie prac remontowych w kuli pod krzyżem na szczycie wieży znaleziono kapsułę czasu. Znajdowały się w niej informacje z 1963 r. i 2009 r. Ksiądz proboszcz Grzegorz Lech dołączył do kapsuły informacje dotyczące bieżącego roku.



## Izba łód starki

Kto mieszka w Chudowie, ten wie, że Izba łód starki na stałe wpisała się w lokalną przestrzeń. Jest to muzeum regionalne, stworzone przez panią Monikę Organiściok, która jest również kustoszka tego miejsca. Ideą, która przyświecała powstaniu Izby, było gromadzenie

rodzinnych pamiątek związanych z regionem i ukazanie obrazu Śląska z przełomu wieków.

Dzięki środkom przekazanych przez Fundację JSW ekspozycja Izby łód starki mogła zostać poszerzona o multimedialny przewodnik, w którym znalazły się nagrania wywiadów z założycielką

tego miejsca. Wprowadzone rozwiązanie uatrakcyjnią przekaz oraz pomaga poznać historię muzeum osobom niepełnosprawnym i najmłodszym dzieciom. Co więcej, nagrania zostaną w Izbie na zawsze, dzięki czemu wiedza pani Moniki na temat śląskiej tradycji i kultury zostanie zachowana dla przyszłych pokoleń.



Kreatywność, wielozadaniowość i praca w zespole to jedne z najbardziej pożądaných kompetencji dzisiejszych czasów. Dzięki dofinansowaniu Fundacji JSW na realizację projektu PAKA – Parkowa Akademia Kreatywna ARTerii, mogliśmy w ramach warsztatów wakacyjnych wesprzeć dzieci w pozyskiwaniu właśnie tych najistotniejszych umiejętności.

Aleksandra Malczyk, Dyrektor ARTerii  
Centrum Kultury i Promocji w Ornontowicach

Fundacja  
JSW  
wspiera  
kulturę

## Szybka reakcja na epidemię koronawirusa

Rok 2020 niewątpliwie wszyscy zapamiętamy na długo. A to za sprawą pandemii wirusa SARS-CoV-2, która w marcu dotarła do naszego kraju. Nowa rzeczywistość sprawiła, że nasze życiowe plany i przyzwyczajenia z dnia na dzień uległy zmianie. Nie inaczej było w samej Fundacji JSW – błyskawicznie zareagowaliśmy na sytuację, w której wszyscy się znaleźliśmy, podejmując szereg działań mających na celu zapobieganie rozprzestrzenianiu się wirusa oraz pomoc miejscowym szpitalom i lokalnym społecznościom.

### Wsparliśmy szpitale

Od pierwszych chwil pojawienia się w Polsce zagrożenia epidemicznego Fundacja JSW aktywnie włączyła się w pomoc dla szpitali w naszym regionie. Zgodną decyzją Rady Fundacji JSW oraz Fundatora – Zarządu Jastrzębskiej Spółki Węglowej SA – zdecydowano o przeznaczeniu rekordowej kwoty 2 milionów złotych na wsparcie szpitali w walce z epidemią. Środki zostały wykorzystane na zakup sprzętu oraz środków higieny i ochrony osobistej.

Wobec rozprzestrzeniania się epidemii koronawirusa władze JSW, dzięki fundacji, mogły w trybie pilnym przekazać dodatkowe środki dla służb medycznych. W takim celu powołaliśmy Fundację JSW.

Włodzimierz Hereźniak, Prezes JSW SA, Przewodniczący Rady Fundacji JSW

### Szpitale, które otrzymały

- Szpital Rejonowy w Raciborzu
- Szpital Wojewódzki w Tychach
- Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju
- Szpital Miejski w Wodzisławiu Śląskim
- Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 5 – Centrum Urazowe w Sosnowcu
- Zagłębiowskie Centrum Onkologii Szpitala Specjalistycznego w Dąbrowie Górniczej
- Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie
- Szpital Miejski w Zabrze
- Centrum Przedsiębiorczości CP sp. z o.o. z siedzibą w Woli – Szpital Powiatowy w Pszczynie
- Górnośląskie Centrum Zdrowia Dziecka im. św. Jana Pawła II – Samodzielny Publiczny Szpital Kliniczny nr 6 Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach

### Przekazaliśmy domom dziecka sprzęt IT

Podopieczni domów dziecka często mają utrudniony dostęp do sprzętu elektronicznego. Sytuacja stała się jeszcze trudniejsza, gdy epidemia koronawirusa spowodowała konieczność przeniesienia nauki do Internetu. Zarząd Fundacji JSW postanowił przekazać potrzebującym placówkom sprzęt komputerowy, który umożliwił ich podopiecznym zdalną naukę w czasie pandemii.

Wraz z JSW IT Systems, spółką z Grupy Kapitałowej JSW, Fundacja JSW przekazała 14 zestawów komputerowych z dodatkowym wyposażeniem, takim jak słuchawki, mikrofony oraz oprogramowanie. Sprzęt otrzymały: Dom Dziecka w Cieszynie, Stowarzyszenie „Otwarte Serca Dzieciom” w Kuźni Raciborskiej, a także Centrum Wsparcia Dziecka i Rodziny „Ostoja” w Pszczynie.

Czas zdalnej nauki zaczęliśmy z jednym komputerem. Obecnie dzięki takim darczyńcom, jak Fundacja JSW, nasze dzieci mają swobodny dostęp do nauki z wykorzystaniem komputera. Fundacja JSW nigdy nie pozostaje głucha na potrzeby naszych dzieci, za co jesteśmy niezmiernie wdzięczni. Iwona Spora, Dyrektor Centrum Wsparcia

Staramy się wspierać różne inicjatywy i bardzo się cieszę, że i tym razem mogliśmy wesprzeć Fundację JSW w jej działaniach. Czerpiemy ogromną satysfakcję z możliwości pomocy dzieciom, tym bardziej że to pomoc umożliwiająca kształcenie i rozwój.

Piotr Toś, Prezes Zarządu JSW IT Systems

Dziecka i Rodziny „Przystań” i Centrum Wsparcia Dziecka i Rodziny „Ostoja”

### Przekazaliśmy środki na zakup respiratorów

Fundacja JSW postanowiła również wesprzeć prowadzoną przez Caritas Polska akcję #WdzięczniMedykom. Przekazaliśmy na ten cel niemal 1 milion złotych. Środki w całości zostały przeznaczone na zakup 30 respiratorów, które trafiły do 12 szpitali i placówek medycznych w: Jastrzębiu-Zdroju, Raciborzu, Knurowie, Mikołowie, Pszczynie, Żorach, Wodzisławiu Śląskim, Tychach, Orzeszu, Cieszynie, Rybniku i Będzinie. Sprzęt renomowanej brytyjskiej firmy był sukcesywnie przekazywany poszczególnym placówkom w okresie od maja do lipca 2020 r.



I dzisiaj akurat modlimy się w takiej sytuacji, kiedy wspólna Jastrzębskiej Spółki Węglowej, górnicy, o których przecież wiemy, że mocno zostali doświadczeni pandemią, oni dzisiaj, przeżywając swoje kłopoty – i ekonomiczne, i sanitarne – dzisiaj przychodzą, żeby powiedzieć, że obok tej ludzkiej mądrości, troski o siebie, o swoje firmy, o swoje kopalnie, o swoje zdrowie i rodziny w tym wszystkim kierują się jeszcze jakąś głębszą mądrością. By nawet pomimo swoich kłopotów pomyśleć o drugich, pomyśleć o innych.

Bp Andrzej Przybylski, fragment homilii, Jasna Góra, 28.08.2020 r., Podsumowanie akcji #WdzięczniMedykom Caritas Polska

Caritas nie ustaje w niesieniu pomocy polskim medykom w walce z koronawirusem. Jesteśmy tam, gdzie nasze wsparcie jest najbardziej potrzebne. Dzisiaj jednym z takich miejsc jest z pewnością województwo śląskie, dlatego w najbliższych tygodniach dostarczymy do szpitali w tym regionie 30 respiratorów. Zakup tych urządzeń, ratujących zdrowie i życie osób chorych na COVID-19, nie byłby możliwy bez wsparcia Fundacji JSW dla naszej akcji #WdzięczniMedykom. Ks. Marcin Lżycki, Dyrektor Caritas Polska



### Umożliwiliśmy szycie maseczek

Dzięki finansowemu wsparciu Fundacji JSW w Gogołowej powstała Pracownia Krawiecka Gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji w Mszanie, która pierwotnie miała szyc stroje dla zespołów artystycznych działających w ośrodku. Tuż po wybuchu epidemii koronawirusa do pracowni zgłosił się jednak szpital w Raciborzu. Pracujący w nim medycy potrzebowali maseczek. Maszyny ruszyły więc pełną parą i już po kilku dniach szpital otrzymał obiecane wsparcie. Uszyte w pracowni maseczki zostały wykorzystane też w innych placówkach medycznych i opiekuńczych w regionie.

Fundacja JSW wsparła także akcję szycia maseczek przez Koło Gospodyń Wiejskich w Czyżowicach. Przekazana dotacja została przeznaczona na zakup maszyn do szycia, tkanin oraz innych materiałów niezbędnych do przygotowania maseczek. Gotowe maseczki sukcesywnie były przekazywane Wojewodzie Śląskiemu oraz instytucjom publicznym, które zgłaszą takie zapotrzebowanie.

Zarówno pracownicy ośrodka w Mszanie, jak i członkinie koła w Czyżowicach deklarują, że maseczki będą szyc tak długo, jak długo będą one potrzebne.

### Postanowiliśmy zatrzymać falę nienawiści

Podczas pandemii koronawirusa w wyniku różnych czynników, m.in. obaw o przyszłość i zdrowie najbliższych, w naszych rodakach pojawiły się negatywne emocje. Naturalnym mechanizmem obronnym społeczeństwa w takich chwilach jest poszukiwanie kozła ofiarnego, którego będzie można obarczyć odpowiedzialnością za zaistniałą sytuację. Pretekstem do wyznacze-

nia tej roli mieszkańcom województwa śląskiego, a w szczególności ludziom związanym z górnictwem, stała się zwiększona liczba przeprowadzonych testów na koronawirusa na Śląsku i w śląskich kopalniach. Negatywne emocje znalazły ujście głównie w Internecie, gdzie użytkownicy, zwabieni swoją anonimowością, szkalowali górników, ich bliskich oraz mieszkańców całego regionu. Niestety, hejt wyszedł też poza sieć, a przypadki dyskryminacji i agresji zagościły na ulicach polskich miast.



„ Stanęliśmy w obronie naszych pracowników i ich rodzin. To oni stanowią o wartości spółki, dlatego naszym zadaniem jest zapewnienie im bezpiecznego i stabilnego miejsca pracy oraz życia. Kampania wynika również z poczucia jedności i bliskości z lokalną społecznością, jest próbą podjęcia walki z pogłębiającymi się antagonizmami i dyskryminacją wobec mieszkańców regionu, w którym pracujemy i żyjemy.

Artur Dyczko, Prezes Fundacji JSW

W odpowiedzi na zaistniałą sytuację Fundacja JSW postanowiła ruszyć z kampanią „STOP HEJTOWI! Nie oczerniaj górnika”, której głównym zadaniem była zmiana postaw społeczeństwa wobec mieszkańców Górnego Śląska, a w szczególności górników.

W ramach kampanii powstała strona internetowa [www.nieoczerniaj.pl](http://www.nieoczerniaj.pl). Akcja objęła również media społecznościowe – każdy mógł się w nią zaangażować, publikując banner lub zmieniając swoje zdjęcie profilowe (pojawiała się na nim wtedy belka z napisem „Nie oczerniaj górnika”). Oprócz tego przygotowana

no materiały z wizerunkami osób zaangażowanych w kampanię, które pojawiły się nie tylko w Internecie, ale też w przestrzeni miejskiej.

Do akcji przyłączyli się władarze miast i gmin, na których Fundacja JSW prowadzi swoje działania, lokalne drużyny sportowe oraz ludzie ze świata sportu, filmu, telewizji i muzyki, którzy są związani z regionem i środowiskiem górniczym, w tym m.in. Justyna Święty-Ersetic, Sonia Bohosiewicz, Kabaret Młodych Panów, Łowcy.B, Frele oraz Kamil Glik, rodowity jastrzębianin, który stał się twarzą kampanii.

## Przeciwdziałanie pandemii

19 500

uszytych maseczek

15

dofinansowanych szpitali

30

zakupionych respiratorów

3

domy dziecka wyposażone w sprzęt do nauki zdalnej

prawie

3 mln zł

przekazane na walkę z pandemią

ponad 6 mln

odstón kampanii STOP HEJTOWI

Dane dotyczą okresu 03.2020–08.2020

www.nieoczerniaj.pl

## Mobilna Ambasada Laudato Si'

Mobilna Ambasada Laudato Si' to pierwsza inicjatywa powzięta przez Fundację JSW. Projekt został zorganizowany przy współpracy z Caritas Polska oraz Jastrzębską Spółką Węglową. Mobilna ambasada, czyli elektryczny autobus ufundowany przez Jastrzębską Spółkę Węglową, podróżował po okolicznych parafiach, promując wśród mieszkańców proekologiczne nauczanie Kościoła. Poprzez nawiązanie do papieskiej encykliki *Laudato si'*, elektryczny autobus wyrażał jeden z głosów Kościoła dotyczących „ekologicznego przebudzenia”. Ogłaszając swoją przełomową, „zieloną” encyklikę, papież Franciszek stanął na czele ruchu ekologicznego przebudzenia. Nie sposób było do niego nie dotrzeć.

Po uroczystej inauguracji kampanii, która odbyła się w niedzielę 19 maja 2019 roku w kościele pod wezwaniem Najświętszej Marii Panny Matki Kościoła w Jastrzębiu-Zdroju, w trasę po regionie ruszył wspomniany elektryczny bus,

Trzeba strzec ziemi, aby zgodnie z wolą Boga mogła nadal być źródłem życia dla całej rodziny ludzkiej.

Papież Franciszek

”

”

Wszystko, co robimy, ma wpływ na innych. Katastrofy ekologiczne, wymierające gatunki roślin i zwierząt, zaśmiecanie oceanów i zanieczyszczenie powietrza, choć pozornie wydają się odległe od naszych codziennych spraw, to w rzeczywistości musimy mieć świadomość, że dziś los Ziemi jest w naszych rękach. Tu i teraz.

Chcemy głośno mówić o tym, jak każdy z nas może przyczynić się do poprawy życia na naszej planecie, jak dbać o powietrze, wodę i całe Stworzenie w duchu społecznej nauki Kościoła. Produkujemy coraz więcej odpadów, które stanowią cywilizacyjny, uboczny aspekt naszego życia. Ich selekcja, zbiórka stały się problemem globalnym, naszym wspólnym, który wymaga poparcia społecznego. Dlatego jednym z wiodących tematów, na których chcemy się koncentrować, jest problem marnowania żywności.



Cieszymy się, że w duchu odpowiedzialności i solidarności za matkę Ziemię nasze działania chętnie wspierają nasi partnerzy, w tym m.in. Jastrzębska Spółka Węglowa i Fundacja JSW.

Wspólnie wyruszyliśmy w Polskę specjalnie przygotowanym elektrycznym busem, aby promować proekologiczne nauczanie Kościoła. Ta niezwykła mobilna ambasada Laudato Si' Caritas Polska dociera z przesłaniem ekologicznego przebudzenia do lokalnych społeczności.

Gorąco zapraszam na spotkania, które – żywią nadzieję – będą ekologicznym przebudzeniem.

Ks. Marcin Iżycki, Dyrektor Caritas Polska

którym podróżowali przedstawiciele Jastrzębskiej Spółki Węglowej, Fundacji JSW oraz Caritas Polska. Mobilna ambasada szczególnie skupiła się na odwiedzeniu gmin, w których swoją działalność prowadzą zakłady Grupy Kapitałowej Jastrzębskiej Spółki Węglowej.

W ramach kampanii w ekologicznym busie odbyło się kilkadziesiąt spotkań z lokalnymi społecznościami, podczas których edukatorzy nawoływali do „ekologicznego przebudzenia”. Osoby odwiedzające mobilną ambasadę mogły zapoznać się z zagadnieniami z zakresu ekologii integralnej. Omawiano kwestie związane z dbaniem o dobry stan wody i powietrza. Pokazywano też sposoby na to, jak ograniczyć wytwarzanie odpadów oraz jak zapobiegać marnowaniu żywności.

Na terenie działalności Fundacji JSW znajdują się 42 parafie. Mobilnej Ambasadzie Laudato Si' dotychczas udało się odwiedzić 34 miejsca. Ekologiczna inicjatywa dotarła do następujących dekanatów województwa śląskiego: Pawłowice, Jastrzębie, Jastrzębie Górne, Knurów, Orzesze i Suszec. Mobilna Ambasada Laudato Si' zaznaczyła też swoją obecność podczas Wielkiego Pikniku JSW, Marszu dla Życia i Rodziny w Jastrzębiu-Zdroju oraz Dniach Knuruwa.

Szacujemy, że w naszej akcji wzięto udział około 10 000 osób. Cieszymy się z tego podwójnie. Po pierwsze dlatego, że wśród tak wielu osób wzrosła świadomość ekologiczna. Po drugie ze względu na to, że Mobilna Ambasada Laudato Si' stała się w naszym regionie rozpoznawalna, co oznacza, że wiele osób dowiedziało się o powołaniu Fundacji JSW.

Choć jesteśmy przekonani, że ta inicjatywa już w znacznym stopniu przyczyniła się do pogłębienia wiedzy i świadomości ekologicznej mieszkańców naszego



regionu, nie ustajemy w działaniach. Obecnie ekologiczny bus wyrusza w trasę po północnej części terenów wsparcia naszej fundacji, tj. do Dąbrowy Górniczej, Zabrza i Gliwic. Wiedzę na temat dbania o środowisko naturalne będą mogli zgłębić mieszkańcy diecezji sosnowieckiej i sąsiadujących z nią miast i gmin. Nierzadko będą to pracownicy Grupy Kapitałowej JSW – w Dąbrowie Górniczej znajduje się należąca do JSW

KOKS S.A. Koksownia Przyjaźń, w której produkowany jest koks wielkopieczowy, wykorzystywany do produkcji stali zarówno w polskich, jak i światowych hutach. Powstająca tu w procesie produkcji koksu energia przetwarzana jest na energię elektryczną i wykorzystywana do zapewnienia potrzeb energetycznych Jastrzębskiej Spółki Węglowej oraz zasilenia lokalnych odbiorców.

Chcemy się poznać, podzielić się wiedzą na temat zmian klimatycznych, zrozumieć, dlaczego jako chrześcijanie jesteśmy powołani do przeciwdziałania im.

Żyjemy tak, jakbyśmy byli ostatnim pokoleniem, które zamieszkuje ziemię.

Ekumeniczny apel Kościołów w Polsce o ochronę stworzenia, 2013 r.

”



Rok 2020 jest wyjątkowy z wielu powodów. Jednym z nich jest pięciolecie encykliki Laudato si', którą Papież Franciszek napisał w trosce o nasz wspólny dom. Projekt Caritas Laudato si odpowiada na to wezwanie, działając w 12 diecezjach w Polsce i zapraszając do ekologii integralnej każdego człowieka dobrej woli.

Encyklika Laudato si to treść napisana i dana nam na ten czas, w którym żyjemy. Czas, w którym otacza nas coraz większa ilość śmieci, ociepla się klimat, odżywiamy się niezdrowo, oddychamy smogiem. Jesteśmy coraz bogatsi, ale też coraz ubożsi. Patrząc na nienasyconą bioróżnorodność, nie można przecieć powiedzieć inaczej. Widząc, że źródłem tych problemów jest w dużej mierze działalność człowieka, Papież Franciszek podejmuje temat i zaprasza w sposób szczególny nas, chrześcijan, do działania. Pokazuje ziemię, która jest nam dana jako dar i jako zadanie – troska o nasz wspólny dom. Skutki naszego

pełnego wygód i przyjemności życia ponoszą najubożsi. Widzimy więc, że Laudato si to zaproszenie do troski o drugiego człowieka i szacunku do Bożego stworzenia. Papież zaprasza też, by postawić sobie pytanie – jakie relacje mamy ze Stwórcą, ze sobą nawzajem, z ubogimi czy ze środowiskiem. To bardzo ze sobą powiązane. Nasza relacja z Panem Bogiem nadaje nam właściwy kierunek i świadomość w tych obszarach. Musimy zacząć myśleć: w jaki sposób ja używam rzeczy, które są mi na tej ziemi dane jako dar?

Projekt Caritas Laudato si jest odpowiedzią na wezwanie do tej troski. Z jednej strony ideą jest zbudowanie lokalnych wspólnot ludzi, którzy są zatroskani o środowisko i chcą to robić nie globalnie, ale lokalnie. Chcemy w oparciu o strukturę Caritas – Szkolne Koła Caritas, Parafialne Zespoły Caritas, Centra Wolontariatu Caritas – budować wspólnoty, które dobrymi praktykami

będą oddolnie zmieniały rzeczywistość. Z drugiej strony, ideą jest też to, aby dotrzeć do ludzi z przesłaniem encykliki Laudato si i sprawić, by w ich codzienności ekologia stała się ważna. Efekt ma być taki, że zmienimy klimat! Czyli dokonana się zmiana powszechnego myślenia, przede wszystkim w Kościele, na temat środowiska. Nasza odpowiedzialność wypływa z fragmentów Pisma Świętego, gdzie Pan Bóg, dając nam rozum i wolną wolę, mówi „czyńcie sobie ziemię poddaną”, ale jest to zaproszenie, by za ten dar wziąć odpowiedzialność. Stworzenie, które nas otacza, samo z siebie oddaje chwałę Panu Bogu i jesteśmy zaproszeni do tego, aby tych miejsc było wokół nas jak najwięcej. Chwały Panu Bogu nie oddają płonące wysypiska śmieci, nieczyste powietrze, niezdrowe jedzenie, wymierające gatunki. A my chcemy oddawać Panu Bogu chwałę i do tego zapraszamy.

Brat Cordian Szwarz, OFM

### Drodzy Czytelnicy!

Bóg z miłości do człowieka stworzył świat, nakazując nam troszczyć się o ten skarb. Jako chrześcijanie mamy więc obowiązek dbać o wszystko, czym zostaliśmy obdarowani przez Stwórcę z uwagi na cześć, jaką jesteśmy Mu winni oraz przez wzgląd na nas samych i troskę o drugiego człowieka. Dlatego nie możemy uchylać się od tego obowiązku i każdy z nas w miarę swoich możliwości powinien być obrońcą dzieła stworzonego przez Boga. Papież Franciszek w encyklice poświęconej ochronie naturalnego środowiska Laudato si' stwierdza, że każda wspólnota może wziąć z dóbr ziemi to, czego potrzebuje dla przeżycia, ale ma również obowiązek chronienia jej i zapewnienia, by nadal była ona płodna dla przyszłych pokoleń. Bo ostatecznie «do Pana należy ziemia» (por. Ps 24, 1), do Niego należy «ziemia i wszystko, co jest na niej» (Pwt 10, 14) (LS 67).

Podjęwając te wyzwania, Diecezja Sosnowiecka realizuje szereg inicjatyw naukowych, kulturalnych, edukacyjnych, a przede wszystkim duszpasterskich, które mają na celu kształtowanie proekologicznych postaw oraz pobudzenie współodpowiedzialności za naturalne środowisko człowieka. Cieszę się, że nasze działania chętnie wspierają nasi partnerzy, w tym m.in. Jastrzębska Spółka Węglowa. Wielowymiarowa i owocna współpraca z Jastrzębską Spółką Węglową pozwala nam troszczyć się o bogactwo i różnorodność rzeczywistości stworzonej, by móc wspólnie pochylać się nad zagadnieniem „ekologicznego nawrócenia”.

Czytelników zachęcam do starannej lektury najnowszego wydania „Przebudzenia ekologicznego”. Pamiętajmy: każdy z nas może mieć konkretny wkład w polepszenie jakości środowiska naturalnego i przyczynić się do kształtowania postawy poszanowania natury i życia ludzkiego.

Grzegorz Kaszak  
Biskup Sosnowiecki

# ekologiczne nawrócenie

## Z naszego węgla produkowana jest stal

Czy spółka górnicza może prowadzić swoją działalność zgodnie z ideą zrównoważonego rozwoju i w poszanowaniu dla lokalnych społeczności? W Grupie Kapitałowej JSW jesteśmy przekonani, że odpowiedź na to pytanie może być tylko jedna: oczywiście, że tak. Uważamy bowiem, że szacunek dla społeczeństwa, w którym funkcjonuje nasze przedsiębiorstwo, ma zasadnicze znaczenie.

Wydobywany przez nasze zakłady węgiel nie może być spalany w domowych piecach. Jego przeznaczenie jest inne. Na jego bazie produkowany jest koks potrzebny do produkcji stali. Przypomnijmy – stal to stop żelaza, węgla koksowego oraz kilku innych pierwiastków. Koks i węgiel pochodzący są kluczowymi surowcami dla przemysłu stalowego i chemicznego, co sprawia, że są niezbędne dla wielu gałęzi przemysłu i wszystkich dziedzin życia korzystających z wyrobów stalowych

i chemicznych. Dzięki spółce-córce JSW KOKS SA jesteśmy jednym z największych producentów i eksporterów węgla koksowego i koksu w Unii Europejskiej. O tym jak ważne są węgiel koksowy (nazywany też metalurgicznym) i koks świadczy wpisanie węgla koksowego na listę surowców krytycznych Unii Europejskiej, na której znalazły się surowce trudno zastępowalne, o kurczących się zasobach mające strategiczne znaczenie dla funkcjonowania unijnej gospodarki.

Największą koksownią JSW KOKS SA jest Koksownia Przyjaźń w Dąbrowie Górniczej. Do spółki należą też koksownie w Radlinie i Zabrze. Spółka inwestuje i modernizuje swoje urządzenia technologiczne, podnosząc stale jakość wyrobów, a także efektywność produkcji oraz gospodarcze wykorzystanie odpadów produkcyjnych. Spełniamy wszystkie polskie i unijne normy ochrony środowiska, stawiając na zrównoważony rozwój gospodarczy oraz bezpieczeństwo pracy.

## Czy wiesz, że ?

- Węgiel koksowy jest potrzebny do produkcji stali i już w 2017 r. został wpisany na listę 27 surowców naturalnych o strategicznym znaczeniu dla Unii Europejskiej? JSW SA jest największym jego producentem w Unii Europejskiej.
- UE importuje blisko 40 mln ton węgla koksowego rocznie. Transport z samej Australii jest źródłem emisji do atmosfery ok. 10 mln ton CO<sub>2</sub> rocznie. Dzięki bliskości kopalni produkcja węgla koksowego w kopalniach należących do JSW SA jest znacznie bardziej przyjazną środowisku metodą zapewnienia dostaw tego surowca do Europy.
- JSW SA jest największym pracodawcą w regionie i jednym z największych w Polsce. W Grupie Kapitałowej zatrudniamy niemal 31 tysięcy pracowników. W latach 2017–2019 zasilił Skarb Państwa kwotą ponad 5 miliardów złotych należnych podatków.
- Codziennie pracujemy nad obniżeniem pozostawianego przez nas śladu węglowego. JSW nieustannie pozyskuje kolejne świadectwa efektywności energetycznej, czyli tzw. białe certyfikaty.
- Staramy się wychwytywać i wykorzystywać w jak największych ilościach metan uwalniany do atmosfery podczas podziemnej eksploatacji węgla w naszych zakładach. Produkujemy z niego energię elektryczną, ciepłą i chłodniczą.



## Projekty własne Fundacji JSW

Choć niezmiernie cieszymy się, że możemy wspierać finansowo instytucje i organizacje, które swoimi ciekawymi projektami sprawiają, że mieszkańcom naszego regionu żyje się lepiej, to nie byłoby nam sobą, gdybyśmy nie zaproponowali też czegoś od siebie. Od początku powstania Fundacja JSW zrealizowała szereg własnych projektów o bardzo szerokim zakresie. Proponując własne pomysły, staramy się pamiętać o wszystkich mieszkańcach naszego regionu – bardzo zależy nam na tym, aby członkowie lokalnej społeczności pamiętali o tym, że zawsze mogą liczyć na nasze wsparcie.

### Profilaktyka i wczesne wykrywanie raka prostaty

Statystyki nie pozostawiają wątpliwości: rak prostaty, inaczej stercza, jest drugim po raku płuc, najczęściej występującym nowotworem u mężczyzn i niestety zbiera wśród panów coraz większe żniwo. W Polsce problemy z prostatą, z uwagi na często wstydliwą dla mężczyzn sferę, bywają lekceważone i zaniedbane. Rozwój nowotworu gruczołu krokowego trwa więc czasem latami. Według danych epidemiologicznych w 2017 roku zachorowalność na raka prostaty w Polsce wynosiła 14,5 tysiąca nowych przypadków, a śmiertelność – od 5 do 6 tys. osób.

Takich danych nie można lekceważyć i my tego nie robimy. Szczególnie że pracownikami Jastrzębskiej Spółki Węglowej są w dużej mierze mężczyźni. Zdajemy sobie też sprawę z tego, że wcześniej rozpoznany nowotwór w wielu przypadkach można w stu procentach wyleczyć. Tak powstał projekt „Profilaktyka i wczesne wykrywanie raka prostaty dla Pracowników JSW SA powyżej 50 roku życia”. W jego ramach przebadanych zostało 200 pracowników spółki pod kątem profilaktyki i wczesnego wykrywania raka prostaty.

Aby zweryfikować, czy u panów nie występuje przerost, zapalenie lub rak prostaty, uczestnikom projektu wykonywano szereg badań – badanie krwi PSA, wywiad i badanie lekarskie per rectum, a także USG pęcherza moczowego, prostaty i nerek.

Z programu mogli skorzystać pracownicy KWK „Pniówek”, KWK „Budryk” i KWK „Knurów-Szczygłowice”, którzy ukończyli 50 rok życia. O projekcie dowiadawali się z radiowęzła w kopalniach, wewnętrznego czasopisma firmy oraz plakatów i ulotek rozdawanych w poszczególnych zakładach pracy.

Przypadki wymagające dalszej interwencji chirurgicznej były dodatkowo konsultowane, celem skierowania na zabiegi w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju, które wykonywane są między innymi przy użyciu kompletnej wieży laparoskopowej, której fundatorem jest Fundacja JSW.



### PROFILAKTYKA I WCZESNE WYKRYWANIE RAKA PROSTATY DLA PRACOWNIKÓW JSW SA OD 50 ROKU ŻYCIA



### BADANIA REALIZOWANE W WSS NR 2 W JASTRZĘBIU-ZDROJU, FINANSOWANE PRZEZ FUNDACJĘ JSW

PRZEDSIĘWZIĘCIE STOWARZYSZENIA „JASTRZĘBSKA UROLOGIA” POD NAZWĄ „ZAKUP KOMPLETNEJ WIEŻY LAPAROSKOPOWEJ ZE SPRZĘTEM I OPRZYRĄDOWANIEM” WSPIERA FUNDACJA JSW



## Wakacje z Fundacją JSW

Od wczesnej wiosny wiedzieliśmy, że wakacje w tym roku będą inne niż dotychczasowe. Zdawaliśmy sobie sprawę z tego, że wiele wyjazdowych form wypoczynku nie zostanie zrealizowanych z powodu obaw rodziców o bezpieczeństwo pociech, przyczyn finansowych, a także braku podjęcia inicjatyw przez organizacje zrzeszające dzieci i młodzież. Dlatego ogłosiliśmy konkurs, w ramach którego instytucje i organizacje mogły przesyłać wnioski o dofinansowanie wakacyjnego wypoczynku dla dzieci zorganizowanego stacjonarnie, w miejscu zamieszkania, w formie półkolonii, warsztatów lub innych atrakcji dla naszych milusińskich.

Nasz konkurs cieszył się ogromnym zainteresowaniem. Ostatecznie wybranych zostało 20 projektów. Dzięki wsparciu naszej fundacji zostały zorganizowane warsztaty artystyczne, przyrodnicze, ekologiczne i przygodowo-survivalowe; gry terenowe; spływy kajakowe; wydarzenia lokalne; zajęcia sportowe i artystyczne oraz jednodniowe wycieczki – m.in. do parku trampolin, Wodnego Parku w Tychach, Parku w Dechę w Bielsku-Białej, Kolejkowa w Gliwicach, palmiarni w Gliwicach, do Ustronia i Wisły. **Cieszymy się, że mieliśmy swój udział w zorganizowaniu bezpiecznych, radosnych i pełnych przygód wakacji dla ponad 3000 dzieci z naszej okolicy!**

## Projekty własne Fundacji JSW

**200**

wykonanych badań profilaktycznych

**62**

dni niezapomnianej zabawy w ramach Wakacji z Fundacją JSW

**100**

oczyszczaczy przekazanych przedszkolom

**197**

sztuk sprzętu komputerowego przekazanego placówkom edukacyjnym

ponad **3000**

dzieci wypoczywających w ramach Wakacji z Fundacją JSW

W  
LICZ  
BACH

Dane dotyczą okresu 06.2019–08.2020

## Zagospodarowanie terenów zwałowi- ska zlikwidowanej kopalni Moszczenica

Jastrzębska Spółka Węglowa jest posiadaczem terenów o powierzchni około 15 hektarów, które znajdują się w Jastrzębiu-Zdroju. Jest to byłe zwałowisko skały płonnej ze zlikwidowanej KWK Moszczenica. Zarząd JSW SA postanowił zagospodarować ten teren w taki sposób, aby mógł służyć mieszkańcom do rekreacji, wypoczynku i uprawiania sportu. Władze miasta Jastrzębie-Zdrój zaproponowały, aby urządzić tam miejski stadion do piłki nożnej, który pomieści 8000 widzów.

Jako że jest to duże przedsięwzięcie, którego realizacja wymaga szeroko zakrojonych przygotowań, w styczniu 2020 roku Fundacja JSW zwróciła się do Wydziału Architektury Politechniki

Śląskiej z propozycją nawiązania w tym zakresie współpracy.

W odpowiedzi na propozycję, we współpracy z naszą fundacją uczelnia zorganizowała i przeprowadziła konkurs na opracowanie koncepcji architektoniczno-budowlanej zagospodarowania terenu zwałowiska. Następnie została wykonana praca naukowo-badawcza pt. „Studium możliwości zagospodarowania nieczynnego zwałowiska skały płonnej po byłej KWK Moszczenica w Jastrzębiu-Zdroju, z uwzględnieniem czynników społeczno-gospodarczych i ochrony środowiska, z przeznaczeniem na tereny rekreacyjno-wypoczynkowe”.

W ramach naszego przedsięwzięcia na zwałowisku powstanie teren rekreacyjno-wypoczynkowy. Będzie się składał z rekreacyjnej ścieżki rowerowej, torów

rowerowych (pumptracku, toru downhillowego oraz toru dla dzieci), jak również zagospodarowania terenu przy wodzie, gdzie mieszkańcy będą mogli korzystać z wybiegu dla psów i innych atrakcji służących do rekreacji i spędzania wolnego czasu na świeżym powietrzu. Realizacja projektu odbywa się dwuetapowo, a zakończenie prac planowane jest na rok 2022.

## Sprzęt IT dla placówek edukacyjnych

JSW IT Systems to jedna z firm należących do Grupy Kapitałowej JSW. W związku z tym, że na przełomie roku 2019/2020 spółka wymieniła swoje zaplecze komputerowe, jej zarząd wyszedł z inicjatywą, aby wycofany z użytkowania sprzęt przekazać do dalszego wykorzystania miejscowym placówkom edukacyjnym. Koordynowaniem tego procesu zajęła się nasza fundacja – otrzymaną z JSW IT Systems sprzęt przekazaliśmy 14 placówkom edukacyjnym i opiekuńczo-wychowawczym. W ten sposób otrzymały one 200 sztuk różnego rodzaju sprzętów komputerowych – począwszy od monitorów i terminali, poprzez kompletne zestawy komputerowe, po drukarki. Choć sprzęt, o którym mowa, był nie był nowy, to posłuży dzieciom i młodzieży jeszcze przez wiele lat, gdyż jest w bardzo dobrym stanie i charakteryzuje się wysokimi parametrami technicznymi.

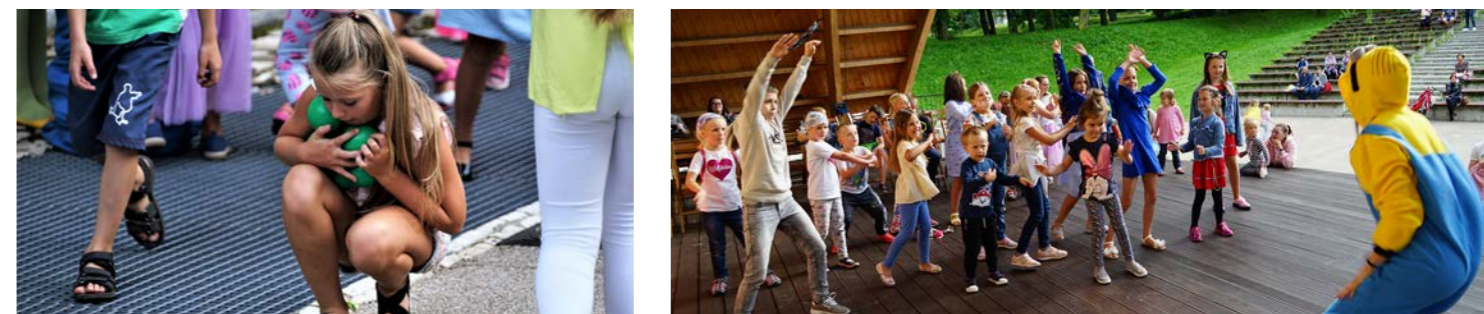
## Oczyszczacze powietrza dla przedszkoli

Na terenie 16 gmin górniczych, na których Fundacja JSW koncentruje swe działania, znajduje się 197 publicznych przedszkoli i 15 publicznych żłobków. A my zawsze pamiętamy o najmłodszych. Dlatego stworzyliśmy projekt, w ramach którego przekazaliśmy wybranym placówkom z regionu 100 oczyszczaczy powietrza. Dzięki tej inicjatywie nie musimy się martwić o jakość powietrza w pomieszczeniach, w których każdego dnia maluchy spędzają naprawdę sporo czasu.

## Placówki, do których trafił sprzęt komputerowy JSW IT Systems



- Zespół Szkół Ponadpodstawowych w Orontowicach
- Publiczne Przedszkole nr 20 w Jastrzębiu-Zdroju
- Stowarzyszenie Sprawni Inaczej w Jastrzębiu-Zdroju
- Szkoła Podstawowa nr 4 w Jastrzębiu-Zdroju
- Szkoła Podstawowa nr 1 w Świerklanach
- Szkoła Podstawowa nr 23 w Jastrzębiu-Zdroju
- Zespół Szkół Mistrzostwa Sportowego w Jastrzębiu-Zdroju
- Publiczne Przedszkole nr 16 w Jastrzębiu-Zdroju
- Szkoła Podstawowa nr 15 w Jastrzębiu-Zdroju
- Zespół Szkół w Rybniku
- Zespół Szkół Specjalnych nr 9 w Jastrzębiu-Zdroju
- Zespół Szkół Zawodowych w Jastrzębiu-Zdroju
- Zespół Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach
- Zakład Poprawczy i Schronisko dla Nieletnich w Raciborzu



- PAKA – Parkowa Akademia Kreatywna ARTerii (ARTeria Centrum Kultury i Promocji w Orontowicach)
- Półkolonie letnie dzieci „Uniwersytet Wakacyjny” (Fundacja PGE Energia Ciepła)
- Multimedialne podróże małe i duże (Gminna Biblioteka Publiczna w Mszanie)
- Smak Letniej Przygody (Gminna Biblioteka Publiczna w Orontowicach)
- Na sportowo i wesoło – Lato z Gminą Pilchowice (GOK w Pilchowicach)
- Półkolonie „Kuznia Talentów” (GOK w Pilchowicach)
- Półkolonie „Kuznia Talentów” (GOK w Suszcu)
- Zараżamy kulturą (GOKiR w Mszanie)
- Baw się razem z nami (GOKiR w Świerklanach)
- Wakacje na Sportowo (GOS Mszana, JKH GKS Jastrzębie)
- FULL ENERGY z Fundacją JSW (Akademia Hokejowa Leszka Laszkiewicza Leszka Hawks)
- Obóz treningowy sekcji piłki nożnej dziewczynek (Ludowy Klub Sportowy „TEMPO” Paniówki)
- Wakacyjne warsztaty w Parku Zdrojowym (MOK w Jastrzębiu-Zdroju)
- ZaFUNduj sobie FUN (MOSiR w Jastrzębiu-Zdroju)
- Słoneczne wakacje podopiecznych Domu Dziecka w Pszczynie (Stowarzyszenie „Edukacja dla Rozwoju”)
- Wakacyjne różnorodności z Fundacją JSW (UKS Judo i Ju-Jitsu Łaziska)
- Cztery Żywioty – wakacje pełne przygód (ZHP Chorągiew Śląska Hufiec Jastrzębie-Zdrój)
- Ja – Szkoła – Wakacje (Gmina Orontowice i Zespół Szkolno-Przedszkolny w Gminie Orontowice)
- Aktywne półkolonie dla dzieci (RKP Szkołka Piłkarska ROW w Rybniku)
- Powrót do aktywności – LATO 2020 (Jastrzębski Klub Siatkarski Szkoły Mistrzostwa Sportowego Jastrzębie)

## Projekty wsparte w ramach Wakacji z

# Fundacja JSW





ul. Armii Krajowej 56  
44-330 Jastrzębie-Zdrój

[www.fundacja-jsw.pl](http://www.fundacja-jsw.pl)

 Odwiedź nas na FB